


**DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)**

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Cedente

**GETRAG S.p.A.**  
**Via dei Ciclamini 4**  
**I-70026 MODUGNO**

Partita iva: IT04886850728

Numero: **2171**  
 Data: **06.11.2018**  
 Documento materiale: **9900002171**

Creato da: **V.CONSalvo**

Destinatario

**GETRAG**  
**91438 BAD WINDSHEIM**

Partita iva:

Luogo di destinazione

**GETRAG**  
**91438 BAD WINDSHEIM**  
**BURGERNHEIMER STRASSE, 5**  
 Partita iva: **BAD WINDSHEIM**

|                                           |            |                |                       |                           |                                                                                                  |
|-------------------------------------------|------------|----------------|-----------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>XXX RESO MERCE NON CONFO</b>           |            |                |                       | Trasporto a mezzo vettore |                                                                                                  |
| Posizione                                 | Quantità   | U.M.           | Codice materiale      | Descrizione materiale     | Peso netto U.M.                                                                                  |
| 001                                       | 9          | PZ             | 2500643600            | Chart scatola cambio      | 0,000                                                                                            |
| Aspetto                                   |            |                | Nota                  |                           |                                                                                                  |
| PEDANA                                    |            |                | I.R. 2-101104         |                           |                                                                                                  |
| Colli                                     | Peso lordo | Tipo trasporto |                       | ID Trasporto              | Incoterms                                                                                        |
| 1 PZ                                      | 92,000 KG  |                |                       |                           |                                                                                                  |
| Vettore                                   |            |                | Data e ora del ritiro |                           | Firme                                                                                            |
| <b>SCHWEITZER</b><br><b>Rimorchio 515</b> |            |                | 06.11.2018 11:57:37   |                           |                                                                                                  |
|                                           |            |                |                       |                           | Conducente  |
|                                           |            |                |                       |                           | Destinatario                                                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                             |  |                                                                 |  |                                     |  |  |  |      |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------|--|--|--|------|--|--|--|
| <b>1</b> Absender ( Name, Anschrift, Land )<br>Expéditeur ( nom, adresse, pays )<br><b>Getrag SpA</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4</b><br><b>I-70026 Modugno BA</b>                                                                                                       |  |                                                    |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehrs (CMR)<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR) |  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | <b>CMR</b>                                                                                                                                  |  |                                                                 |  |                                     |  |  |  |      |  |  |  |
| <b>2</b> Empfänger ( Name, Anschrift, Land )<br>Destinataire ( nom, adresse, pays )<br><b>GETRAG</b><br><b>BURGBERNHEIMER STRASSE 5</b><br><b>D-91438 BAD-WINDSHEIM</b>                                                                                                 |  |                                                    |  | <b>SCHWEITZER SPEDITION</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                             |  |                                                                 |  |                                     |  |  |  |      |  |  |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br><br>Ort/Lieu <b>D-91438 BAD-WINDSHEIM</b><br><br>Land/Pays <b>GERMANY</b>                                                                                                      |  |                                                    |  | <b>17</b> Nachfolgender Frachtführer ( Name, Anschrift, Land )<br>Transporteurs successifs ( nom, adresse, pays )                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                             |  |                                                                 |  |                                     |  |  |  |      |  |  |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br><br>Ort/Lieu <b>Modugno</b><br><br>Land/Pays <b>Italia</b><br><br>Datum/Date <b>06.11.2018</b><br><br>Beigefügte Dokumente <b>DDT 2171</b><br>Documents annexés |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                             |  |                                                                 |  |                                     |  |  |  |      |  |  |  |
| <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                     |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                             |  |                                                                 |  |                                     |  |  |  |      |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                             |  |                                                                 |  |                                     |  |  |  |      |  |  |  |
| <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>Marques et numéros<br><br><b>2500643600 TRANSMISSION HOUSING 9 PZ</b><br><br><b>1 PEDANA</b>                                                                                                                                         |  | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des colis |  | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | <b>9</b> Bezeichnung des Gutes<br>Nature de la marchandise                                                                                                                                                                                                         |  | <b>10</b> Stastiknummer<br>No. statistique                                                                                                  |  | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut.kg<br><br><b>92</b> |  | <b>12</b> Umfang in m3<br>Cubage m3 |  |  |  |      |  |  |  |
| UN-Nr.<br>Un-No.                                                                                                                                                                                                                                                        |  | Klasse<br>Classe                                   |  | Ziffer<br>Chiffre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | Buchstabe<br>Lettre                                                                                                                                                                                                                                                |  | (ADR)<br>(ADR)                                                                                                                              |  |                                                                 |  |                                     |  |  |  |      |  |  |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders ( Zoll-und sonstige amtliche Behandlung )<br>Instructions de l'expéditeur ( formalités et autres )<br><br><b>I.R. 2-101104</b>                                                                                                      |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | <b>19</b> zu zahlen vom:<br>A payer par:<br>Fracht<br>Prix de transport<br>Ermäßigungen<br>Réductions<br>Zwischensumme<br>Solde<br>Zuschläge<br>Suppléments<br>Nebengebühren<br>Frais accessoires<br>Sonstiges<br>Divers<br>Zu zahlende Gesamtsumme/ Total à payer |  | Absender<br>L'expéditeur                                                                                                                    |  | Währung<br>Monnaie                                              |  | Empfänger<br>Le Destinataire        |  |  |  |      |  |  |  |
| <b>14</b> Rückerstattung / Remboursement                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | <b>15</b> Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement<br>Irel / Franco<br>Unrel/ Non Franco X                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                             |  |                                                                 |  |                                     |  |  |  |      |  |  |  |
| <b>21</b> Ausgefertigt in / Etablie à <b>Modugno</b> am / le <b>06.11.2018</b>                                                                                                                                                                                          |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | <b>24</b> Gut empfangen<br>Réception des marchandises<br>am<br>le<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>(Signature et timbre du destinataire)                                                                                                              |  |                                                                                                                                             |  |                                                                 |  |                                     |  |  |  |      |  |  |  |
| <b>22</b> <b>Getrag SpA</b><br><b>I-70026 Modugno BA</b><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>(Signature et timbre de L'expéditeur)                                                                                                                             |  |                                                    |  | <b>23</b> <b>SCHWEITZER SPEDITION</b><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et timbre du transporteur)                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                             |  |                                                                 |  |                                     |  |  |  |      |  |  |  |
| <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                                                                       |  |                                                    |  | Paletten-Absender -- Expéditeur des palettes<br>Art Anzahl Kein-Tausch Tausch<br>Euro-Palette<br>Gitterbox-Palette<br>Einfach-Palette                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | Paletten -- Empfänger -- Destinataire des palettes<br>Art Anzahl Kein-Tausch Tausch<br>Euro-palette<br>Gitterbox-Palette<br>Einfach-Palette |  |                                                                 |  |                                     |  |  |  |      |  |  |  |
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                    |  | Bestätigung des Empfängers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | Bestätigung des Fahrers                                                                                                                     |  |                                                                 |  |                                     |  |  |  |      |  |  |  |
| <b>27</b> Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg<br>Kfz<br>Anhänger                                                                                                                                                                                                       |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                             |  |                                                                 |  |                                     |  |  |  |      |  |  |  |
| Benutzte Gen.- Nr.                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                    |  | National                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | Bilateral                                                                                                                                   |  |                                                                 |  | EG                                  |  |  |  | CEMT |  |  |  |

**Ruggiero, Floriana**

---

**Da:** Consalvo, Viviana  
**Inviato:** martedì 6 novembre 2018 12:15  
**A:** Lorenzo Derenzo; Ruggiero, Floriana; Cisario, Vincenzo  
**Cc:** 'Teresa Giannone'; Fiorentino, Ivana; ITB\_DG\_B/Coordinatori-Logistica  
**Oggetto:** TRASPORTO SCARTI A BAD WINDSHEIM  
**Allegati:** CMR BAD WINDSHEIM.pdf; DDT 2-101104.pdf

Ciao Lorenzo,  
ti prego di ritirare c/o ns mag 1 pedana di scarti I.R. 2-101104 da rispedire a Getrag Bad Windsheim col primo mezzo utile.  
Documenti in allegato.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

**Viviana Consalvo**  
Logistics Department  
Magna Powertrain

**Magna P T S.p.A.**  
Via Dei Ciclamini, 4  
IT-70026 Modugno  
OFFICE +39 (0)080 5858 665  
[viviana.consalvo@magna.com](mailto:viviana.consalvo@magna.com)  
[www.magna.com](http://www.magna.com)